

## IBA-GREATER REGION | IBA SAARRAINE

In 2019 the Saarland government asked the Pre-IBA-Workshop Lab of htw saar to test whether it would make sense for the Greater Region to hold an IBA, an international building exhibition. The IBA is a world-renowned methodology for transforming spaces and society through architecture, urban development, spatial and regional planning. An IBA is more than just an exhibition of buildings, it operates temporarily in a protected space, looks for the relevant themes and questions and initiates projects, and also buildings, to find the answers. Thanks to the participation of experts from different disciplines and interested citizens, an IBA turns into an identity and image-forming experiment, which will be a future driving force for sustainable development and provide a ‚label‘ that guarantees excellent visibility.

The narrative of the Greater Region's IBA, whose motto is the closing sentence of

Voltaire's *Candide*, „(mais) il faut cultiver notre jardin“ ((but) we must cultivate our garden) tells the story of a future climate region, whose cross-cutting themes will be „Borders“, „Town, Countryside and Territory“ and „Supply and Construction“. Border locations are considered as a locational advantage that, the natural and post-industrial landscapes are imagined and the demographic and structural changes are seen as factors in sustainable development. Infrastructure, mobility, energy, production and the food supply are also integral parts of this transformation process. The Saarland-Lorraine border becomes a project area, „IBA-Saarraine“, which as one of the foundations of an IBA platform in the Greater Region sees its potential and projects on both sides of the border and develops cross-border issues into a scenario of the future. The garden turns into a future-proof strategy, the IBA qualification mechanism into a sustainable tool.

## IBA-GRANDE RÉGION | IBA SARRAINE

Le gouvernement du land de la Sarre a demandé en 2019 au laboratoire pré-IBA de la htw saar d'analyser la pertinence de l'organisation d'une IBA (exposition internationale d'architecture) pour la Grande Région. L'IBA correspond à un projet d'envergure internationale visant à la transformation de l'espace et de la société grâce à l'architecture et à l'aménagement des villes, des espaces et des régions. L'IBA constitue bien plus qu'une simple exposition de constructions, elle travaille temporairement au sein d'un espace protégé, tout en étant constamment à la recherche des thématiques et des questions importantes pour l'avenir et en posant la base de projets et aussi de bâtiments permettant de répondre à ces défis. À travers la participation de différentes disciplines ainsi que de citoyennes et citoyens intéressé(e)s, une IBA constitue par conséquent une expérience génératrice d'identité et d'image qui sera potentiellement un moteur régional du futur pour le développement durable et dont le label assurera une excellente visibilité.

Le narratif de l'IBA de la Grande Région dont l'intitulé reprend la phrase finale du *Candide* de Voltaire, «(mais) il faut cultiver notre jardin», propose la vision d'une future région climatique dont les thématiques transversales sont «frontière», «ville, paysage et pays» ainsi qu'«approvisionnement et bâti». La situation à la frontière est perçue en tant qu'atout local, le paysage naturel et postindustriel est présenté et le changement démographique et structurel est considéré comme un facteur de développement durable. Infrastructure, mobilité, énergie, production et approvisionnement en produits alimentaires font également partie de ce processus de transformation. L'espace frontalier Lorraine-Sarre constitue ainsi l'espace de projet „IBA-Saarraine“ qui, en tant que l'un des fondements d'une plateforme IBA de la Grande Région, conçoit ses potentiels et ses projets des deux côtés de la frontière tout en développant ce qui est transfrontalier pour en faire le scénario du futur. Le jardin devient ainsi une stratégie capable de relever les défis du futur, la

## IBA-GROSSREGION | IBA SAARRAINE

Die saarländische Landesregierung bat 2019 das Prä-IBA-Werkstattlabor der htw saar die Sinnfälligkeit der Durchführung einer IBA, einer Internationalen Bauausstellung, für die Großregion zu prüfen. IBA ist ein weltweit bekanntes Prozessvorhaben der Transformation von Raum und Gesellschaft mit Hilfe von Architektur, Städtebau, Landschafts- und Regionalplanung. IBA ist mehr als eine Ausstellung von Bauten, sie arbeitet temporär in einem geschützten Raum, sucht die relevanten Themen und Fragen der Zukunft und initiiert zur Findung von Antworten Projekte und auch Bauten. Durch die Beteiligung verschiedener Disziplinen und der interessierten Bürgerinnen und Bürger wird eine IBA zum identitäts- und imagebildenden Experiment, das ein regionaler Zukunftsmotor der nachhaltigen Entwicklung sein wird und dessen Label eine exzellente Sichtbarkeit sichert.

Das Narrativ der IBA der Großregion, die mit

dem Schlußsatz des *Candid* von Voltaire, «(mais) il faut cultiver notre jardin», überschrieben ist, erzählt von einer zukünftige Klimaregion, deren Querschnittsthemen «Grenze», «Stadt, Landschaft und Land» sowie «Versorgung und Bauen» sein werden. Die Grenzlage wird als Standortvorteil betrachtet, die natürliche und postindustrielle Landschaft vorgestellt, der demografische und der strukturelle Wandel als nachhaltiger Entwicklungsfaktor gesehen. Infrastruktur, Mobilität, Energie, Produktion und die Versorgung mit Lebensmitteln gehören ebenso in diesen Transformationsprozess. Die saarländisch – lothringische Grenze wird zum Projektraum „IBA-Saarraine“, der als einer der Fundamente einer IBA-Plattform der Großregion seine Potentiale und Projekte beidseits der Grenze sieht und das Grenzüberschreitende zum Szenario der Zukunft entwickelt. Der Garten wird zur zukunftsfesten Strategie, die Qualifikationsmaschine IBA zum nachhaltigen Werkzeug.

« (MAIS) IL FAUT CULTIVER NOTRE JARDIN »



## INDEX

### PRÄ-IBA-GR WERKSTATTLABOR

Werkstattleitung | Director | Directeur  
Prof. Stefan Ochs, Dipl.-Ing.-Architekt  
Projektkoordination  
Alexandra Schartner, Laura Osthof, Jannik  
Aulenbacher, Projektassistenz Marc Backes

htw saar, Prä-IBA-Werkstattlabor  
Malstatterstraße 17  
66117 Saarbrücken

[www.iba-gr.eu](http://www.iba-gr.eu)  
+49 (0)681 58 67 99 139

6XMC+X7 Saarbrücken  
49° 14' 06.3" N 6° 58' 14.7" E

[www.facebook.com/prae.iba.gr.32/](https://www.facebook.com/prae.iba.gr.32/)  
[www.instagram.com/prae.iba.gr.2032/](https://www.instagram.com/prae.iba.gr.2032/)

